

ROMÂNIA



Județul GIURGIU

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU

---

## HOTĂRÂRE

privind constatarea încetării Contractului de concesiune nr.15.260 din data de 27 iunie 2013 încheiat între Municipiul Giurgiu și Societatea Comercială HIDRO OLT S.R.L. Alexandria

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU

întrunit în ședință ordinară,

Având în vedere:

- expunerea de motive a Primarului municipiului Giurgiu, înregistrată la nr.13.831/10.04.2015;
- raportul de specialitate al Direcției Patrimoniu - Compartimentul Urmărire, Executare Contracte, înregistrat la nr.13.832/10.04.2015;
- adresa înregistrată la Primăria municipiului Giurgiu sub nr.11.184/23.03.2015 a Societății Comerciale BIOENERGOTERAPIE S.R.L.;
- raportul comisiei pentru administrație publică locală, juridic și de disciplină;
- prevederile Hotărârii Consiliului Local Giurgiu nr.466/18.12.2014 privind aprobarea cesiunii contractului de concesiune nr.15.260/27.06.2013 încheiat între Municipiul Giurgiu și Societatea Comercială HIDRO OLT S.R.L. Alexandria și ale Contractului de concesiune nr.15.260/27.06.2013 încheiat între Municipiul Giurgiu și Societatea Comercială HIDRO OLT S.R.L. Alexandria.

În temeiul art.36, alin.(2) lit.„c”, alin.(5), lit.„b” și art.45, alin.(3) din Legea nr.215/2001, republicată, privind Administrația Publică Locală, cu modificările și completările ulterioare,

## HOTĂRĂȘTE:

**Art.1.** Se constată încetarea Contractului de concesiune nr.15.260 din data de 27 iunie 2013, încheiat între Municipiul Giurgiu și Societatea Comercială HIDRO OLT S.R.L. Alexandria, prin hotărârea comună a ambelor părți contractante.

**Art.2.** Pe data prezentei se revocă Hotărârea nr.466 din data de 18 decembrie 2014 a Consiliului Local al Municipiului Giurgiu, privind aprobarea cesiunii contractului de concesiune nr.15.260/27.06.2013, încheiat între Municipiul Giurgiu și Societatea Comercială HIDRO OLT S.R.L. Alexandria.

**Art.3.** Prezenta hotărâre se va comunica Instituției Prefectului – Județul Giurgiu, în vederea exercitării controlului cu privire la legalitate, Primarului Municipiului Giurgiu, Direcției Patrimoniu - Compartimentul Urmărire, Executare Contracte din cadrul Aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Giurgiu, Direcției de Impozite și Taxe Locale Giurgiu, Societății Comerciale HIDRO OLT S.R.L. Alexandria și Societății Comerciale BIOENERGOTERAPIE S.R.L.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,**

**Vladu Alexandru**



**CONTRASEMNEAZĂ,  
SECRETAR,**

**Roșu Petre**

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized cursive letters.

Giurgiu, **22 aprilie 2015**  
Nr. **153**

Adoptată cu un număr de 19 voturi pentru, din totalul de 19 consilieri prezenți


## EXPUNERE DE MOTIVE

Având în vedere adresa înregistrată sub nr. 11.184/23.03.2015 prin care Societatea Comercială BIOENERGOTERAPIE S.R.L., solicită încetarea contractului de concesiune nr.15.260/27.06.2013 pentru terenul în suprafață de 10.000 mp. situat în intravilanul municipiului Giurgiu, propun inițierea unui proiect de hotărâre cu următoarea titlatură:

**„Proiect de hotărâre privind constatarea încetării contractului  
de concesiune nr.15.260/27.06.2013 încheiat între Municipiului Giurgiu și  
S.C. HIDRO OLT S.R.L. Alexandria”**

Direcția Patrimoniu prin Compartimentul Urmărire, Executare Contracte va întocmi referatul de specialitate și va redacta proiectul de hotărâre, pe care le va susține în fața comisiei pentru administrație publică locală, juridic și de disciplină, pentru avizare și în fața Consiliului local pentru aprobare.

**PRIMAR,**  
**Barbu Nicolae**



**VIZAT:**  
**VICEPRIMAR,**



## **RAPORT DE SPECIALITATE**

### **I. TEMEIUL DE FAPT:**

Prin expunerea de motive nr.13.831/10.04.2015 Primarul municipiului Giurgiu, a inițiat Proiectul de hotărâre cu privire la constatarea încetării contractului de concesiune nr.15.260/27.06.2013, încheiat între Municipiul Giurgiu și Societatea Comercială HIDRO OLT S.R.L. Alexandria, în vederea dezbaterii și aprobării sale în ședința Consiliului local al municipiului Giurgiu.

### **II. TEMEIUL DE DREPT:**

Conform art.44 din Legea 215/2001 modificată privind administrația publică locală, Direcția Patrimoniu, Compartimentul Urmărire, Executare Contracte, în calitate de compartiment de resort a analizat și elaborat prezentul raport în termenul prevăzut de lege.

### **III. ARGUMENTE DE OPORTUNITATE:**

Proiectul de hotărâre are ca obiect principal de reglementare constatarea încetării contractului de concesiune nr.15.260/27.06.2013, încheiat între Municipiul Giurgiu și Societatea Comercială HIDRO OLT S.R.L. Alexandria, prin hotărârea comună a ambelor părți contractante. Prin Hotărârea nr.466/18.12.2014, Consiliul Local al Municipiului Giurgiu a aprobat cesiunea contractului de concesiune nr.15.260/27.06.2013, încheiat între Municipiul

Giurgiu și S.C. HIDRO OLT S.R.L. Alexandria, către S.C. BIOENERGOTERAPIE S.R.L. cu sediul în Municipiul Craiova, în urma solicitării acestora. Hotărârea a fost comunicată tuturor părților cu rugămintea de a se prezenta la sediul instituției noastre pentru semnarea contractului de cesiune și achitarea debitului restant. Prin adresa nr.05/17.03.2015, înregistrată la Primăria Municipiului Giurgiu sub nr.11.184/23.03.2015, S.C. BIOENERGOTERAPIE S.R.L. ne comunică faptul că se află în imposibilitatea absolută de a mai prelua, prin cesiune de la S.C. HIDRO OLT S.R.L. contractul de concesiune nr.15.260/27.06.2013, din cauza lipsei mijloacelor financiare necesare pentru realizarea investiției.

Terenul în suprafață de 10.000 mp. a fost concesionat în licitație publică pentru realizarea unei stații de mixtură asfaltică.

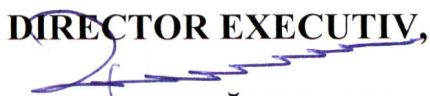
Societatea Comercială HIDRO OLT S.R.L se află în prezent în procedură de insolvență, conform dosarului nr. 2739/87/2014 aflat pe rolul Tribunalului Teleorman. Direcția de Impozite și Taxe Locale a comunicat lichidatorului judiciar Lexe I.P.U.R.L. suma cu care se înscrie la masa credală.

#### **IV. REGLEMENTĂRI LEGALE INCIDENTE:**

Proiectul de hotărâre are ca temei special de drept prevederile art.36 alin.(2), lit.,c”, alin.(5), lit.,b” și art.45 din Legea nr. 215/2001, republicată, privind Administrația Publică Locală, cu modificările și completările ulterioare, și nu are un caracter normativ nefiind supus prevederilor Legii nr.52/2003 privind transparența decizională.

#### **V. CONCLUZII ȘI PROPUNERI:**

Proiectul de hotărâre întrunește condițiile legale și de oportunitate astfel că propunem dezbateră și aprobarea sa în ședința Consiliului local al municipiului Giurgiu.

  
**DIRECTOR EXECUTIV,**  
**Cristian TRĂISTARU**

  
**ÎNTOCMIT,**  
**Mădălina BURCEA**

## CONTRACT DE CONCESIUNE

NR. 15260 / 27.06.2013

### I. Părțile contractante :

**MUNICIPIUL GIURGIU** cu sediul în Giurgiu, șos București , nr 49 -51 , având cod fiscal R 4852455 cont IBAN nr. RO04TREZ32121300205XXXXX deschis la Trezoreria Municipiului Giurgiu , reprezentat prin Primar- Barbu Nicolae și Director Economic- Cristea Ioana, în calitate de concedent, pe de o parte

și

**S.C. HIDRO OLT S.R.L.**, cu sediul în municipiul Alexandria , str.Dunarii, Bloc L 28, Parter, Jud. T, tel.0247 311023, CUI 9339761, Reg. Com. J34/94/1997, reprezentată de director general Dobrescu Danut, în calitate de concesionar pe de altă parte au încheiat prezentul contract de concesiune la sediul concedentului șos. București, nr. 49 -51 , Giurgiu , în temeiul Legii nr. 50/1991, republicata în 2004 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții , H.C.L.M. nr. 146/01.04.2013 și H.C.L.M. nr. 167/18.04.2013.

Urmare a procedurii de concesionare prin licitație publică deschisă , în conformitate cu prevederile Legii 50/1991, republicată în 2004, cu modificările și completările ulterioare, organizată de concedent la data de 14.06.2013, părțile au convenit încheierea contractului de concesiune a terenului în suprafață de 10.000 mp, aparținând domeniului privat al Municipiului Giurgiu, situat în municipiul Giurgiu, adiacent strazii Voestalpine, Platforma 1 Chimie administrat de Consiliul Local Giurgiu.

### II Obiectul contractului de concesionare

- 1) Obiectul contractului de concesiune este concesionarea terenului cu suprafața de 10.000 mp situat în intravilanul Municipiului Giurgiu, conform H.C.L.M. nr.167/18.04.2013, în conformitate cu obiectivele concedentului și în schimbul unei redevențe.

În conformitate cu reglementările PUG actualizat al municipiului Giurgiu aprobat prin HCLM nr. 37/2011, pentru terenul sus menționat se va prezenta o documentație privind organizarea urbanistică a terenului în vederea realizării investiției.

Respectarea termenului stabilit pentru finalizarea investiției va fi preluată în prezentul contract de concesiune sub sancțiunea rezilierii.

- 2) Motivația concesiunii o constituie realizarea unei stații de preparat amestecuri asfaltice.

Caracteristicile terenului sunt detaliate în Caietul de Sarcini.

- 3) În derularea contractului de concesiune, concesionarul va utiliza bunuri de retur: terenul în suprafață de 10.000 mp.

- 4) Predarea - primirea terenului în suprafață de 10.000 mp se va face între concesionar și concedent cu răspunderea Direcției Patrimoniu - comp. Patrimoniu Evidența Proprietății și Cadastru .

### III. Termen

- 1) Durata concesiunii este de 49 ani , de la data semnării prezentului contract de concesiune.
- 2) Contractul de concesiune poate fi prelungit în condițiile legii, conform art.22, din Legea.nr.50/1991.

### IV. Redevență

- 1) Valoarea redevenței anuale este de **4950 euro / an, fără TVA**, estimată în lei la data plății, la cursul oficial al zilei comunicat de BNR cel târziu pe data de 30 a ultimei luni din trimestru și va fi achitată trimestrial pe o perioadă de 25 de ani de la data încheierii contractului de concesiune.
- 2) Valoarea totală a redevenței, este de **123.750. euro**.

## V. Garanția

1) Concesionarul are obligația ca în termen de 90 de zile de la data semnării contractului de concesiune să depună cu titlu de garanție contravaloarea în lei a **1237,50 euro**, reprezentând o cotă parte din suma obligației de plată către concedent, datorată pentru primul an de exploatare. Din această sumă sunt reținute, dacă este cazul, penalitățile și alte sume datorate concedentului de către concesionar, în baza contractului de concesiune.

## VI. Plata redevenței

- 1) – Plata redevenței se face trimestrial prin contul nr. RO04TREZ32121300205XXXXX deschis la Trezoreria municipiului Giurgiu, sau în numerar la casieria Primăriei, șos. București nr.49-51.
- 2) – neplata redevenței la termenul stabilit sau executarea cu întârziere a acestei obligații, conduce la aplicarea procentului de penalizare, în cuantum de 0,1% pe zi începând cu fiecare zi de întârziere. Procentul de penalizare se va modifica odată cu apariția altor reglementări.

## VII. Drepturile părților

### A Drepturile concesionarului.

- 1) Concesionarul are dreptul de a exploata, în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile, ce fac obiectul contractului de concesiune.
- 2) Concesionarul are dreptul de a folosi și de a culege fructele bunurilor care fac obiectul concesiunii, potrivit naturii bunului și obiectivelor stabilite de părți prin contractul de concesiune și de a obține avizele și acordurile stabilite potrivit legii, să realizeze investiția la care s-a obligat, pentru a desfășura activitățile menționate în obiectul său de activitate.
- 3) Concesionarul are dreptul să se asocieze cu terțe persoane fizice sau juridice în vederea realizării investiției și a desfășurării activității propuse, dar numai cu acordul concedentului, printr-o notificare prealabilă.
- 4) Concesionarul are drept de preemțiune la cumpărarea terenului în cazul în care concedentul își manifestă dorința de a vinde, la preț stabilit de concedent pentru vânzare, printr-un raport de evaluare.

### B Drepturile concedentului

- 1) Concedentul are dreptul să inspecteze bunurile concesionate, să verifice stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public prin realizarea activității sau serviciului public, verificând respectarea obligațiilor asumate de concesionar.
- 2) Verificarea se va efectua numai cu notificarea prealabilă a concesionarului cu cel puțin 3 zile înainte de data verificării.
- 3) La încetarea contractului de concesiune prin ajungerea la termen concedentul are dreptul să își manifeste intenția de a dobândi bunurile de retur.
- 4) Concedentul are dreptul să modifice în mod unilateral clauzele contractuale ale contractului de concesiune, din motive excepționale legate de interesul național sau local cu notificarea prealabilă a concesionarului.

5) Concedentul are dreptul să verifice, în perioada derulării contractului de concesiune, modul în care se respectă condițiile și clauzele acestuia de către concesionar, acesta din urmă având obligația de a pune la dispoziția concedentului toate informațiile, documentele și evidențele solicitate.

## **VIII. Obligațiile părților :**

### **A Obligațiile concesionarului**

- 1) Concesionarul este obligat să asigure exploatarea eficientă în regim de continuitate și de permanență a terenului concesionat, potrivit obiectivelor stabilite de către concedent.
- 2) Concesionarul este obligat să exploateze în mod direct terenul aferent, care face obiectul concesiunii respectând reglementările de mediu și prevederile urbanistice în vigoare.
- 3) Concesionarul este obligat să plătească redevența la termenele stabilite în prezentul contract .
- 4) Concesionarul va suporta contravaloarea studiului de oportunitate. în cuantum de 550 lei la care se adaugă TVA, conform caietului de sarcini anexa 2 la HCLM nr. 167/18.04.2013.

Concesionarul nu poate subconcesiona în nici un caz în tot sau în parte obiectul concesiunii.

- 5) Concesionarul este obligat să conserve bunul concesionat și să-i sporească valoarea.
- 6) Concesionarul este obligat să obțină toate avizele și să întreprindă toate demersurile necesare în vederea obținerii autorizației de construire.
- 7) Investițiile propuse de concesionar vor fi realizate în termen de 1 an de la data obținerii autorizației de construire în condițiile legii.
- 8) Concesionarul are obligația ca în termen de 90 de zile de la data semnării contractului de concesiune, să achite contravaloarea studiului de oportunitate.
- 9) La încetarea contractului de concesiune prin ajungere la termen concesionarul este obligat să restituie concedentului, în deplină proprietate, bunul concesionat, în mod gratuit și liber de orice sarcini.
- 10) La încetarea contractului de concesiune din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forța majoră și cazul fortuit, concesionarul este obligat să asigure continuitatea prestării activității sau serviciului public, în condițiile stipulate în contract, până la preluarea acesteia de către concedent.

### **B Obligațiile concedentului**

- 1) Să pună la dispoziție concesionarului terenul, liber de orice sarcini.
- 2) Să acorde drept de preemțiune concesionarului la cumpărarea bunului în cazul în care concedentul își manifestă dorința de a vinde, la un preț egal cu cel stabilit în raportul de evaluare pentru vânzare. Concedentul este obligat să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune.
- 3) Concedentul nu are dreptul să modifice în mod unilateral contractul de concesiune, cu excepția cazului prevăzut la Cap. VII, B.
- 4) Concedentul este obligat să notifice concesionarului apariția oricăror împrejurărilor de natură să aducă atingere drepturilor concesionarului.

## **IX. - Forța majoră**

- Forța majoră așa cum este definită de legislația română în vigoare apără de răspundere pentru nerealizarea obligațiilor din contract partea care a invocat-o dacă a fost notificată și cu anexarea unui act constatator privind evenimentele în cauză. Întârzierea sau neexecutarea obligațiilor asumate în caz de forță majoră nu atrag după sine pentru nici una din părți penalizări.

Perioada de executare a contractului va fi prelungită cu perioada pentru care a fost invocată acceptată forța majoră.



## **X. Notificări**

- 1) Orice notificare adresată de una dintre părți celeilalte este valabilă dacă va fi transmisă la adresa prevăzută în partea introductivă a prezentului contractului.
- 2) Părțile declară că datele de identificare prevăzute în preambulul prezentului contract sunt conforme cu realitatea și își comunică reciproc orice modificare intervenită cu privire la aceste date cât și cu privire la numărul contului bancar și al băncii, sub sancțiunea de a nu fi opozabile contractului. Modificările de date astfel comunicate intră în vigoare a doua zi de la data primirii notificării.

## **XI. Încetarea contractului de concesiune**

- 1) Prezentul contract de concesiune încetează în următoarele situații:
- a) La expirarea duratei stabilite în contract , dacă părțile nu convin, în scris , prelungirea acestuia , în condițiile legii, în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către concedent.
  - b) Neplata redevenței pe o perioadă mai mare de un an duce la rezilierea de drept a contractului.
  - c) La dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata , prin renunțare, fără plata unei despăgubiri
  - d) În cazul în care interesul național sau local o impune, prin răscumpărarea unei concesiuni, care se poate face numai prin act administrativ al organului care a aprobat concesionarea, la propunerea concedentului; în acest caz se va întocmi o documentație tehnico –economică în care se va stabili prețul răscumpărării. În această situație de încetare a concesiunii nu se percep daune.
  - e) Alte cauze de încetare a contractului de concesiune, fără a aduce atingere cauzelor și condițiilor sunt reglementate de lege.
- 2) La încetarea din orice cauză, a contractului de concesiune bunurile ce au fost utilizate de concesionar în derularea concesiunii vor fi repartizate după cum urmează:
- a) bunuri de retur concedentului: teren în suprafață de 10.000 mp.
  - b) bunuri proprii: investiție-prin înțelegere după o prealabilă și justă despăgubire.

## **XII. Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între concedent și concesionar.**

– Obligația obținerii avizelor revine concesionarului.

Pe durata concesiunii, concesionarul este obligat să asigure respectarea normelor de protecție a mediului, așa cum sunt reglementate de legislația în vigoare.

## **XIII. Răspundere contractuală**

- Nerespectarea de către părțile contractante a obligațiilor cuprinse în prezentul contract de concesiune atrage răspunderea contractuală a părții în culpă:

- a) majorările de întârziere care se datorează pentru neplata la termenele scadente sau în quantumurile stabilite a redevenței. Majorările se determină prin aplicarea procentului legal asupra debitului, cumulată, pe fiecare zi de întârziere a plății acestuia.
- b) daune interese care reprezintă paguba efectivă și câștigul realizat.

## **XIV. Litigii**

1) Litigiile de orice fel ce decurg din executarea prezentului contract de concesiune sunt de competența instanței judecătorești de drept comun.

2) Pentru soluționarea eventualelor litigii părțile pot negocia pe cale amiabilă.

#### XV. Alte clauze

- 1) Părțile pot conveni încetarea contractului înainte de termen sau prelungirea acestuia după expirarea termenului cu un preaviz acceptat de cealaltă parte , cu cel puțin 30 de zile.
- 2) Nici una din părți nu poate să-și transfere drepturile și obligațiile din prezentul contract unei terțe părți fără aprobarea celeilalte părți exprimată în scris .
- 3) - Prezentul contract poate fi modificat / și completat cu acordul părților prin act adițional ce va face parte din prezentul contract.
- 4) -Conducătorii autorităților administrației publice centrale și locale, ai agenților economici sau ai instituțiilor publice răspund, fiecare în domeniul sau de activitate, de rezolvarea sarcinilor care le revin pe linia pregătirii economiei naționale și a teritoriului pentru apărare.(conform art. 42, legea 477/2003)
- 5) Condițiile stipulate în prezentul contract rămân neschimbate pe toată durata derulării prezentului contract, cu excepția cazurilor când părțile , de comun acord convin modificarea.
- 6) Studiul de oportunitate si caietul de sarcini, care constituie anexele 1 si 2 la H.C.L.M. nr. 167/18.04.2013 fac parte integrantă din prezentul contract.

Prezentul contract de concesiune a fost încheiat în 3 exemplare (1 ex.- concesionar , 2 ex.- Primăria mun. Giurgiu ).

CONCEDENT,  
MUNICIPIUL GIURGIU  
PRIMAR  
Barbu Nicolae

VICEPRIMAR  
Vladu Alexandru

SECRETAR  
Roșu Petre

DIRECTOR ECONOMIC  
Cristea Ioana

DIRECTIA PATRIMONIU  
Trăistaru Cristian

ȘEF SERV. JURIDIC AUTORITATE TUTELARA,  
Ghincea Vasile

BIROUL PROCEDURI ACHIZITII -CONTRACTE  
Ghita Alice

CONCESIONAR,  
C. GEORGOLT SRL  
DIRECTOR GENERAL  
Dobrescu Danut

